

PLANS FOR A VISIT

[GA200-4-28-26_001] II:38 (78)

Sebringville Oct 2 th / 72

Hochgeschätzte Eltern

Gnade zuvor zum Gruß: Wir sint Gott lob alle gesunt. Ich möchte Euch zu wissen thun da ich diese woche nicht Heim komen kann wegen gewissen Umständen so Gott will. So kome ich bis Nächste Woche Ausgangs – halted uns ungefär 14 bis 16 buschel Aepfel von den besten zurück [,] dann wan ich nauf komme soll der Vater sie her fahren u[nd] auch ein theil Kartofflen – denn ich kann hir keine Fuhr bekommen. Lasset mich sogleich wissen durch einige Zeilen ob der Schorsch jetzt für *schur* bleibt und was sie

[GA200-4-28-26_002] II:40 (80)¹

im Sinn haben – den ich habe gestern einen Brief empfangen von einem Mann [,] der sich zu mir verdingen will [,] Er wünscht aber so gleich wort zu haben – die Frau hat mir gesagt der Schorsh hat gesacht am Samstag sie soll mir sagen er bleibe jetzt wieder – nun ist es gewiß u[nd] mir sieht es aus – so daß ich mich darauf verlassen kann und jenen Mann Brieflich beri(c)hten [,] Wann Ihr die Trauben einige auf halten kennt bis ich kome [,] so kont ihr so thun [,] wann nicht so macht das beste davon [,] so viel in Eile den ich muß vort wegen geschafften –Euer wie imer [,] J Anthes

¹ There is no II:39 (it is a blank page)

[TRANSLATION]

PLANS FOR A VISIT

[GA200-4-28-26_001] II:38 (78)

Sebringville Oct 2nd / 72

Dearest Parents

I open by greeting you with Grace.

We are all healthy, praise God. I would like to let you know that I cannot come home this week because of certain circumstances, as God wishes, so I will come at the end of next week.

Keep back about 14 to 16 bushels of the best apples for us, for when I come up there Father should drive them here together with a portion of potatoes, for I cannot get a wagon here.

Let me know at once in a few lines whether Schorsch is definitely staying and what

[GA200-4-28-26_002] II:40 (80)²

you have in mind, for I received a letter yesterday from a man who wants to do business with me, yet he wishes to talk with me right away. My wife told me that on Saturday, Schorsh said that she should tell me he would stay on again. Now it is certain and it looks to me as if I can count on that and report it in a letter to that man.

If you could keep back some of the grapes until I come, please do so, but if not, then make the best of that. In great haste since I must go because of business matters.

Yours as always,

J. Anthes

² There is no II:39; that page is blank.